



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRADE/C/WP.7/2006/1
22 August 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Шестьдесят вторая сессия

Женева, 6-9 ноября 2006 года

АННОТИРОВАННАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

Шестьдесят вторая ежегодная сессия Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества будет проходить во Дворце Наций в Женеве со вторника, 7 ноября, по пятницу, 9 ноября, 2006 года¹. Рабочие группы могут провести свои совещания в понедельник, 6 ноября. Ближе к этой дате секретариат сообщит дополнительную информацию в отношении совещаний рабочих групп. Аннотированная предварительная повестка дня и ориентировочное расписание работы совещания представлены ниже.

¹ Делегатам, участвующим в совещаниях во Дворце Наций, следует заполнить регистрационный бланк, который можно загрузить с сайта: <http://www.unece.org/trade/agr/meetings/registr.htm>, и направить его в секретариат либо по электронной почте (alissa.mayor@unece.org), либо по факсу (+41.22.917.06.29). До начала совещания делегатам предлагается обратиться, имея при себе действительное удостоверение личности/паспорт, в Секцию охраны и безопасности ЮНОГ, расположенную на входе "Прени", с целью получения пропуска на территорию Дворца (в случае каких-либо проблем просьба позвонить по телефону 022.917.12.65). Документы для совещания размещены на вебсайте по адресу: <http://www.unece.org/trade/agr>. Дополнительная информация для посетителей имеется на сайте: <http://www.unece.org/meetings/practical.htm>.

I. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ	НАЗВАНИЕ	УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ ДОКУМЕНТА
1.	Утверждение повестки дня	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/1
2.	Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения предыдущей сессии	
	а) Сосредоточение работы в области сельскохозяйственных стандартов качества в рамках ЕЭК ООН	(См. аннотации)
	б) Другие организации	
3.	Специализированная секция по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи	ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2006/2
	а) Тексты, рекомендованные для принятия в качестве пересмотренных/новых стандартов ЕЭК ООН	
	Ранний и продовольственный картофель	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/2
	Дыни	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/3
	Трюфеля	TRADE/WP.7/GE.1/2004/25/Add.8
	б) Тексты, рекомендованные для принятия в качестве рекомендаций ЕЭК ООН	
	Столовый виноград (испытательный период до 2007 года)	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/4
	Черника и голубика (испытательный период до 2006 года)	TRADE/WP.7/GE.1/2004/25/Add.5
	Вишня и черешня (испытательный период до 2007 года)	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/5
	Персики и нектарины (продление испытательного периода на один год до 2007 года)	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/6
	Белые грибы (испытательный период до 2007 года)	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/7
4.	Специализированная секция по разработке стандартов на сухие и сушеные продукты	ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2006/10
	а) Типовая форма для стандартов ЕЭК ООН на сухие и сушеные продукты	ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2006/10/Add.1
	б) Текст, рекомендованный для принятия в качестве пересмотренного/нового стандарта ЕЭК ООН	
	Лещинные орехи в скорлупе (годовой испытательный период до 2007 года)	ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2006/10/Add.4

ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ	НАЗВАНИЕ	УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ ДОКУМЕНТА
	с) Тексты, рекомендованные для принятия в качестве рекомендаций ЕЭК ООН	
	Орехи миндаля в скорлупе (продление испытательного периода на один год до 2007 года)	ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2006/10/Add.3
	Ядра фисташковых орехов и очищенные ядра фисташковых орехов (продление испытательного периода на один год до 2007 года)	TRADE/WP.7/GE.2/2005/19/Add.2
	d) Приведение проектов новых стандартов ЕЭК ООН в соответствии с новой типовой формой стандартов	(См. аннотации)
5.	Специализированная секция по разработке стандартов на семенной картофель	ECE/TRADE/C/WP.7/GE.6/2006/13
	a) Текст, рекомендованный для принятия в качестве пересмотренного стандарта ЕЭК ООН	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/8 ECE/TRADE/C/WP.7/2006/8/Add.1
	Перечень болезней	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/9
6.	Специализированная секция по разработке стандартов на мясо	ECE/TRADE/C/WP.7/GE.11/2006/9
	a) Текст, рекомендованный для принятия в качестве нового стандарта ЕЭК ООН	
	Стандарт ЕЭК ООН на мясо индейки	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/10 ECE/TRADE/C/WP.7/2006/10/Add.1 ECE/TRADE/C/WP.7/2006/10/Add.2
	b) Тексты, рекомендованные для принятия в качестве пересмотренных стандартов ЕЭК ООН	
	Стандарт ЕЭК ООН на говядину	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/11 ECE/TRADE/C/WP.7/2006/11/Add.1 ECE/TRADE/C/WP.7/2006/11/Add.2
	Стандарт ЕЭК ООН на баранину	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/12 ECE/TRADE/C/WP.7/2006/12/Add.1 ECE/TRADE/C/WP.7/2006/12/Add.2
	Стандарт ЕЭК ООН на куриное мясо	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/13 ECE/TRADE/C/WP.7/2006/13/Add.1 ECE/TRADE/C/WP.7/2006/13/Add.2
	Стандарт ЕЭК ООН на свинину	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/14 ECE/TRADE/C/WP.7/2006/14/Add.1 ECE/TRADE/C/WP.7/2006/14/Add.2

ПУНКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ	НАЗВАНИЕ	УСЛОВНОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ ДОКУМЕНТА
	с) Информация о положении с публикацией существующих стандартов	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/15
	d) Информация о совещаниях докладчиков	
7.	Публикации	
	a) Пояснительная брошюра по сливам	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/16 ECE/TRADE/C/WP.7/2006/16/Add.1
8.	Общие вопросы, касающиеся работы РГ.7 и ее специализированных секций	
	a) Согласование сертификата соответствия с формуляром-образцом Организации Объединенных Наций	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/17
	b) Упаковки для продажи	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/18
	c) Обзор работы Рабочей группы	ECE/TRADE/C/WP.7/2006/19
9.	Деятельность в области укрепления потенциала	
10.	Прочие вопросы	
11.	Программа работы	
	a) Расписание совещаний	
	b) Будущая работа	
12.	Выборы должностных лиц	
13.	Утверждение доклада	

II. АННОТАЦИИ

Пункт 1. Утверждение повестки дня

Предлагаемая предварительная повестка дня и расписание представляются Рабочей группе для утверждения.

Документация: Предварительная повестка дня и аннотации
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/1

Пункт 2. Представляющие интерес вопросы, которые возникли после проведения предыдущей сессии

а) Сосредоточение работы в области сельскохозяйственных стандартов качества в рамках ЕЭК ООН

Секретариат проинформирует делегации о прогрессе, который был достигнут им и Комитетом по торговле в деле осуществления решения о сосредоточении деятельности ЕЭК ООН и ОЭСР в области сельскохозяйственных стандартов качества в рамках ЕЭК ООН. Это решение содержится в Плане работы по реформе ЕЭК ООН (E/ECE/1434/Rev.1). Последствия передачи ОЭСР некоторых направлений своей деятельности ЕЭК ООН в ходе пересмотра Женевского протокола следует принять во внимание.

Секретариат также проинформирует делегации о круге ведения нового Комитета и о том, как Комитет намеревается улучшить работу.

Документация:

Concentrating agricultural quality standards work: draft transition plan	ECE/TRADE/C/NONE/2006/1
Женевский протокол	TRADE/WP.7/2005/9/Add.1
Укрепление Комитета ЕЭК ООН по торговле	ECE/TRADE/C/2006/3
Комитет по торговле: проект круга ведения	ECE/TRADE/C/2006/10

б) Другие организации

Делегации будут проинформированы о деятельности:

- Комиссии Кодекса Алиментариус
- Европейского союза
- Схемы ОЭСР по применению международных стандартов на фрукты и овощи.

Пункт 3. Специализированная секция по разработке стандартов на свежие фрукты и овощи

Председатель Специализированной секции проинформирует Рабочую группу об итогах работы пятьдесят второй сессии Специализированной секции. Рабочей группе

будет предложено принять решения по стандартам и рекомендациям, представленным для утверждения.

Документация: Доклад о работе пятьдесят второй сессии
ECE/TRADE/C/WP.7/GE.1/2006/2

а) Тексты, рекомендованные для принятия в качестве пересмотренных/новых стандартов ЕЭК ООН

Документация:

- Ранний и продовольственный картофель ECE/TRADE/C/WP.7/2006/2
- Дыни ECE/TRADE/C/WP.7/2006/3
- Трюфеля (новый стандарт) TRADE/WP.7/GE.1/2004/25/Add.8

б) Тексты, рекомендованные для принятия в качестве рекомендаций ЕЭК ООН

- Столовый виноград ECE/TRADE/C/WP.7/2006/4
(испытательный период до 2006 года)
- Черника и голубика TRADE/WP.7/GE.1/2004/25/Add.5
(испытательный период до 2006 года)
- Вишня и черешня ECE/TRADE/C/WP.7/2006/5
(испытательный период до 2007 года)
- Персики и нектарины ECE/TRADE/C/WP.7/2006/6
(продление испытательного периода на один год до 2007 года)
- Белые грибы ECE/TRADE/C/WP.7/2006/7
(испытательный период до 2007 года)

Пункт 4. Специализированная секция по разработке стандартов на сухие и сушеные продукты

Председатель Специализированной секции проинформирует Рабочую группу об итогах работы пятьдесят третьей сессии Специализированной секции. Рабочей группе

будет предложено принять решения по стандартам и рекомендациям, представленным для утверждения.

Документация: Доклад о работе пятьдесят третьей сессии
ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2006/10

а) Типовая форма для стандартов ЕЭК ООН на сухие и сушеные продукты

Специализированная секция представит пересмотренную типовую форму стандартов Рабочей группе для информации. Она приняла решение опробовать пересмотренную типовую форму на новых стандартах и рекомендациях, находящихся на стадии испытательного периода. Она обсудит полученные результаты на своей следующей сессии и примет решение в отношении целесообразности представления этого документа на утверждение Рабочей группе в 2007 году.

Документация: Типовая форма для стандартов ЕЭК ООН на сухие и сушеные продукты
ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2006/10/Add.1

б) Текст, рекомендованный для принятия в качестве пересмотренного/нового стандарта ЕЭК ООН

Лещинные орехи в скорлупе (испытательный период до 2007 года)

Документация: Стандарт ЕЭК ООН на лещинные орехи в скорлупе
ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2006/10/Add.4

с) Тексты, рекомендованные для принятия в качестве рекомендаций ЕЭК ООН

1. Орехи миндаля в скорлупе (продление испытательного периода на один год до 2007 года)

Документация: Стандарт ЕЭК ООН на орехи миндаля в скорлупе
ECE/TRADE/C/WP.7/GE.2/2006/10/Add.3

2. Ядра фисташковых орехов и очищенные ядра фисташковых орехов (продление испытательного периода на один год до 2007 года)

Документация: Стандарт ЕЭК ООН на ядра фисташковых орехов и очищенные ядра фисташковых орехов
TRADE/WP.7/GE.2/2005/19/Add.2

d) Приведение проектов новых стандартов ЕЭК ООН в соответствие с новой типовой формой стандартов

Специализированная секция постановила привести проекты следующих новых стандартов ЕЭК ООН в соответствие с новой типовой формой стандартов:

- бланшированные орехи миндаля (Испания);
- орехи макадамия в скорлупе и ядра орехов макадамия (Соединенные Штаты);
- орехи пекана в скорлупе и ядра орехов пекана (Соединенные Штаты);
- сушеные персики (Соединенные Штаты);
- арахис в скорлупе и ядра арахиса (Соединенные Штаты).

Специализированная секция рекомендовала временно прекратить работу над проектом следующего нового стандарта ЕЭК ООН:

- сушеный перец.

Пункт 5. Специализированная секция по разработке стандартов на семенной картофель

Председатель Специализированной секции проинформирует Рабочую группу об итогах работы тридцать шестой сессии Специализированной секции и о совещаниях бюро расширенного состава, состоявшихся в 2006 году. Рабочей группе будет предложено принять решения по стандарту и рекомендациям, представленным для утверждения.

Документация: Доклад о работе тридцать шестой сессии
ECE/TRADE/WP.7/GE.6/2006/13
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/8 (стандарт на семенной картофель - часть 1)
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/8/Add.1 (стандарт на семенной картофель - часть 2)
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/9 (перечень болезней семенного картофеля)

а) Текст, рекомендованный для принятия в качестве пересмотренного стандарта ЕЭК ООН

Специализированная секция рекомендовала принять текст, содержащийся в документах ECE/TRADE/C/WP.7/2006/8 и ECE/TRADE/C/WP.7/2006/8/Add.1, в качестве пересмотренного стандарта ЕЭК ООН на семенной картофель, а также перечень болезней, приводимый в документе ECE/TRADE/C/WP.7/2006/9. Рабочей группе будет предложено одобрить эти рекомендации.

Пункт 6. Специализированная секция по разработке стандартов на мясо

Председатель Специализированной секции проинформировал Рабочую группу об итогах работы пятнадцатой сессии Специализированной секции, состоявшейся в Брисбене, Австралия, и о совещании докладчиков, которое было проведено в 2006 году. Рабочей группе будет предложено принять решения по стандартам и рекомендациям, представленным для утверждения.

Документация: Доклад о работе пятнадцатой сессии
ECE/TRADE/WP.7/GE.11/2006/9

а) Текст, рекомендованный для принятия в качестве нового стандарта ЕЭК ООН

Документация:

1. Стандарт ЕЭК ООН на мясо индейки
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/10
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/10/Add.1
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/10/Add.2

б) Тексты, рекомендованные для принятия в качестве пересмотренных стандартов ЕЭК ООН

Документация:

1. Стандарт ЕЭК ООН на говядину
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/11
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/11/Add.1
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/11/Add.2

2. Стандарт ЕЭК ООН на баранину
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/12
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/12/Add.1
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/12/Add.2
3. Стандарт ЕЭК ООН на куриное мясо
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/13
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/13/Add.1
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/13/Add.2
4. Стандарт ЕЭК ООН на свинину
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/14
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/14/Add.1
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/14/Add.2

с) Информация о положении с публикацией существующих стандартов

Секретариат проинформирует Рабочую группу о положении с публикацией обновленных стандартов на говядину, куриное мясо, мясо ламы/альпаки и баранину.

Документация:

1. Стандарт ЕЭК ООН на мясо ламы/альпаки
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/15

д) Информация о совещаниях докладчиков

Рабочая группа будет проинформирована об итогах совещаний докладчиков, состоявшихся в 2006 году.

Пункт 7. Публикации

а) Пояснительная брошюра по сливам

Рабочая группа будет проинформирована о ходе работы по подготовке этой публикации.

Документация: Пояснительная брошюра по сливам
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/16
ECE/TRADE/C/WP.7/2006/16/Add.1

Пункт 8. Общие вопросы, касающиеся работы РГ.7 и ее специализированных секций

а) Согласование сертификата соответствия с формуляром-образцом Организации Объединенных Наций

Документация: Сертификат соответствия
ECE/TRADE/WP.7/2006/17

Рабочая группа по сертификату соответствия подготовила соответствующее предложение в сотрудничестве с СИТПРО - организацией, занимающейся вопросами упрощения процедур торговли в Соединенном Королевстве. Цель этого предложения заключается в согласовании сертификата соответствия с формуляром-образцом Организации Объединенных Наций и определением дополнительных листов, позволяющих включать в один сертификат несколько партий.

Специализированная секция по свежим фруктам и овощам обсудила этот текст и достигла договоренности в отношении изменений, которые излагаются в документе ECE/TRADE/WP.7/2006/17. Этот документ представляется Рабочей группе для утверждения.

б) Упаковки для продажи

Документация: Упаковки для продажи
ECE/TRADE/WP.7/2006/18

Рабочая группа (в составе Германии (докладчик), Соединенных Штатов, Франции, Чешской Республики и Европейского сообщества) представит новый документ об определении упаковок для продажи.

с) Обзор работы Рабочей группы

Секретариат представил записку с краткой информацией о результатах опроса, проведенного в декабре 2005 года - январе 2006 года.

Документация: Обзор работы Рабочей группы
ECE/TRADE/WP.7/2006/19

Пункт 9. Деятельность в области укрепления потенциала

Секретариат и делегации представят информацию о мероприятиях в области укрепления потенциала в 2006-2007 годах.

Пункт 10. Прочие вопросы

Участники, возможно, пожелают обсудить любые другие вопросы, представляющие интерес для работы Рабочей группы.

Пункт 11. Программа работы

а) Расписание совещаний

На рассмотрение Рабочей группы будет представлено расписание сессий специализированных секций и Рабочей группы.

б) Будущая работа

Делегациям предлагается внести предложения в отношении направлений будущей работы Рабочей группы.

Пункт 12. Выборы должностных лиц

В соответствии с правилами процедуры Комиссии и установившейся практикой делегациям предстоит избрать Председателя и двух заместителей Председателя. На своей предыдущей сессии Рабочая группа избрала г-жу Веру Баричичову (Словакия) Председателем, а г-жу Нину Каухаярви (Финляндия) и г-на Чаба Гашпара (Венгрия) - заместителями Председателя.

Пункт 13. Утверждение доклада

Рабочая группа примет основные решения. Окончательный доклад будет подготовлен секретариатом после ежегодной сессии в соответствии с правилами процедуры Комитета, изложенными в документе TRADE/2005/19.

III. ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ РАСПИСАНИЕ

Понедельник, 6 ноября		Рабочие группы, при необходимости
Вторник, 7 ноября	10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.	Пункты 1–4
	15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	Пункты 4–9
Среда, 8 ноября	10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.	Пункты 10–12
Четверг, 9 ноября	10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.	Пункт 13

Материалы для сессии следует направлять в секретариат по электронной почте по адресу: agrstandards@unece.org

либо на дискете/КД-ПЗУ по адресу:

Agricultural Standards Unit, Office 432
UNECE Trade and Timber Division
Palais des Nations
CH - 1211 Geneva 10, Switzerland
Телефон: (41) 22 917 1366 Факс: (41) 22 917 0629

С документацией можно ознакомиться на вебсайте по адресу:
<http://www.unece.org/trade/agr>.
